

同志社大学サマー・セッション 2016 申込用紙 Application Form

申込日 Date of application: 年 月 日

フリガナ Katakana		性別 Sex:	年齢 Age:
		男・女	歳
氏名 Name	姓(漢字) 名(漢字)		生年月日 DOB: (yyyy/mm/dd)
	Last	First	Middle
			19 / /
			国籍 Nationality:
本国の住所 Home Address			
連絡先 Contact	Email:	TEL:	FAX:

大学 University	大学名 Name of University:
	学部 Major: 学年 Year:

宿泊施設 Accommodation	友人同士でこのプログラムに参加される場合は、2人1部屋で宿泊することも可能です。 その際の宿泊施設費は 39,000円となります。 2人1部屋を希望される方は、同部屋希望の方のお名前を下記に記入してください。 If you are going to participate the Session with your friend, you can stay in a shared room with your friend. (two participants for one shared room). In this case, the accommodation fee will be 39,000 Yen. Please write your friend's name below. <input type="checkbox"/> 同部屋を希望する方の名前 A name of your friend for the shared room: ()
------------------------------	--

アレルギー Allergies	アレルギーはありますか? Do you have allergies? <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No
	ある場合、どんな種類ですか? If yes, what kind?
	<input type="checkbox"/> 食品 Foods () <input type="checkbox"/> 動物 Animals <input type="checkbox"/> 植物 Plants
	<input type="checkbox"/> その他 Others ()

健康状態 Health Condition	<input type="checkbox"/> とても良い Very good <input type="checkbox"/> 良い Good <input type="checkbox"/> あまり良くない Not very good
	<input type="checkbox"/> 常備薬 Medical requirements ()
	<input type="checkbox"/> 食べ物制限 Food restrictions (Vegetarian etc.)

上記の内容に間違いがないか確認した上で、サインをしてください。

I hereby affirm that all information in this application is complete and accurate.

署名 Signature of applicant:

2016 年 月 日

日本語レベル把握について(チェックシート) Japanese Proficiency (Questionnaire)

氏名 (Name) _____

以下のチェックシートは、あなたの日本語レベルを把握するためのものです。わからない場合は答えなくても問題ありません。
This questionnaire will be used only for checking your Japanese proficiency. You may leave blank any sections you do not understand.

○ 日本での滞在歴 List any previous visits to Japan

来日年月日 年 月 日
Date of arrival in Japan 年 月 日
(year) (month) (day)

滞在期間 Length of Stay 年 カ月
年 カ月
(years)(months)

○ 日本語学習歴 Experience of Japanese Language Study

年 カ月 総合学習時間 時間 * 分授業を、1週間に 回受講
(years) (months) (total number of hours) (minute-lesson) (number of lessons per week)

○ どこで勉強しましたか? Where did you study Japanese?

- 大学 University (学校名 Name)
 大学以外の学校 Other School (学校名 Name)
 プライベート Self-study

最近使った教科書 Textbook used recently ()

○ 日本語能力 Japanese Language Level

読解力(Reading) 優(Excellent) 良(Good) 可(Fair) 不可(Poor)

筆記力(Writing) 1. 文章を書く力 Composition
 優(Excellent) 良(Good) 可(Fair) 不可(Poor)

2. 文字を書く力 Writing Characters
ひらがな Hiragana 優(Excellent) 良(Good) 可(Fair) 不可(Poor)
カタカナ Katakana 優(Excellent) 良(Good) 可(Fair) 不可(Poor)
漢字 Kanji 優(Excellent) 良(Good) 可(Fair) 不可(Poor)
→漢字はいくつ読めますか? How many Kanji can you read? _____ 個(Pieces)

聴解力(Listening) 優(Excellent) 良(Good) 可(Fair) 不可(Poor)

会話力(Conversation) 優(Excellent) 良(Good) 可(Fair) 不可(Poor)

○ 日本語能力試験 Japanese Language Proficiency Test (JLPT)

日本語能力試験を受けたことがありますか? Have you ever taken JLPT?

ある Yes → _____ 年 Year 1級・2級・N1・N2 _____ 点 Score 合格 Pass・不合格 Failed

ない No → これから受験したい I am planning to take. (N1・N2) ・ 受験しない I have no plan to take.

「ない」と答えた方は、自分の日本語能力はどのくらいのレベルだと思いますか? For those who answered 'No', please make a self-assessment.

日本語能力試験(JLPT) _____ レベル Level

○ 目的 Purpose

なぜこのサマー・プログラムに申し込みましたか? 最も重要なものにひとつだけチェックしてください。

Why have you applied for this summer program? Please check the most important purpose.

日本語を学ぶ to Learn Japanese 日本文化を体験する to Experience Japanese Culture その他 Others ()

○ 自己紹介またはプログラムへの参加希望理由 (日本語で、自分で書いてください。)

Please introduce yourself or give details of why you applied for this program. (in Japanese, in your own hand)

